



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Notice No. : 35/2018 إشعار رقم : 2018/35
Date : 1/3/2018 التاريخ : 2018/3/1
To : All Exchange Houses operating in the UAE إلى كافة الصرافات العاملة في الدولة
Subject : The Standards for Exchange Business الموضوع : المعايير الخاصة بأعمال الصرافة

After greetings,

بعد التحية،

We refer to Article 11 of the amendments to the Regulations re Licensing and Monitoring of Exchange Business circulated via Notice No. 269/2016 dated 25th August 2016 and hereby issue the Standards for the Regulations Regarding Licensing and Monitoring of Exchange Business in the UAE – Version 1.10 (“the Standards”) to all Exchange Houses operating in the UAE.

بالإشارة الى المادة 11 من التعديلات على نظام ترخيص ومراقبة أعمال الصرافة الذي تم تعميمه بموجب الإشعار رقم 269/2016 بتاريخ 25 أغسطس 2016، يصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بهذا المعايير الخاصة بنظام ترخيص ومراقبة أعمال الصرافة – الإصدار 1.10 ("المعايير") لكافة الصرافات العاملة بالدولة.

The Standards set the baseline requirements for Exchange Houses operating in the UAE, including new entrants, which must be maintained to continue their business in a fully compliant manner. Exchange Houses, operating in the UAE, are required to comply with all requirements of the Standards at all times.

تضع المعايير المتطلبات الأساسية للصرافات العاملة في الدولة بما في ذلك الصرافات الجديدة، والتي يجب الالتزام بها بشكل تام لمواصلة أعمالها، يجب على الصرافات العاملة في الدولة الالتزام بجميع متطلبات المعايير في جميع الأوقات.

The Central Bank shall start levying non-compliance Charges on Exchange Houses for AML violations in accordance with Appendix 4 of the Standards immediately after the lapse of Nine (9) months from the effective date, as per the examination findings. This does not prevent the Central Bank from imposing such Charges on Exchange Houses committing serious AML violations, starting from the date of this notice.

سوف يبدأ المصرف المركزي في فرض رسوم عدم الالتزام على الصرافات التي ترتكب مخالفات تتعلق بمتطلبات مواجهة غسل الأموال وذلك وفقاً للملحق 4 من المعايير بعد انقضاء تسعة (9) أشهر من التنفيذ، حسب نتائج التفتيش، ولكن هذا لا يمنع المصرف المركزي من فرض مثل هذه الرسوم على الصرافات التي ترتكب مخالفات جسيمة تتعلق بمتطلبات مواجهة غسل الأموال، ابتداءً من تاريخ هذا الإشعار.

Cont'd 2,

يتبع 2،



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Exchange Houses must acknowledge the receipt of the Standards through the attached form duly completed and signed by the authorized signatory within 5 working days from date of this notice.

يجب على الصرافات أن تؤكد استلامها للمعايير من خلال النموذج المرفق والتوقيع عليه من قبل المفوض بالتوقيع في الصرافة خلال 5 أيام عمل من تاريخ هذا الإشعار.

Exchange Houses may email queries regarding the Standards to: info.ehs@cbuae.gov.ae although a set of Frequently Asked Questions (FAQs) has been annexed to the Standards.

يمكن للصرافات إرسال استفساراتهم المتعلقة بالمعايير إلى البريد الإلكتروني: info.ehs@cbuae.gov.ae علماً بأن مجموعة من الأسئلة الشائعة ملحقة بالمعايير.

The Standards shall be effective immediately from the date of issue.

تعتبر هذه المعايير سارية ابتداءً من تاريخ هذا الإشعار.

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول الاحترام والتقدير،

سيف هادف الشامسي

مساعد المحافظ

لشؤون السياسة النقدية والرقابة على البنوك

Saif Hadeef Al Shamsi

Assistant Governor

Monetary Policy & Banking Supervision Affairs



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

| | |
|---|---|
| Acknowledgement form as part of Central Bank's Notice No. 35/2018 Dated: 1/3/2018 | نموذج الاستلام بشأن إشعار المصرف المركزي رقم 2018/35 المؤرخ: 2018/3/1 |
| <u>Subject:</u> The Standards for Exchange Business | الموضوع: المعايير الخاصة بأعمال الصرافة |
| <u>Name of the Exchange House:</u> | اسم الصرافة: |
| <u>Stamp:</u> | الختم: |
| <input type="checkbox"/> We hereby acknowledge receipt of the Standards for the Regulations Regarding Licensing and Monitoring of Exchange Business in the UAE - Version 1.10 ("the Standards") and FAQs. | <input type="checkbox"/> نقر هنا باستلام المعايير المتعلقة بنظام ترخيص ومراقبة أعمال الصرافة في دولة الإمارات العربية المتحدة - النسخة 1.10 ("المعايير") والأسئلة والملحقة (الأسئلة الشائعة). |
| Signature: | التوقيع: |
| Name: | الاسم: |
| Designation: | الوظيفة: |
| Date: | التاريخ: |